

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1967-1968.

23 JANUARI 1968.

Voorstel van wet houdende oprichting van een Hoge Raad voor bejaarden.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De vraagstukken van de bejaarden beperken zich niet tot « de pensioenkwestie ». Zij reiken veel verder en hun aantal groeit naarmate de groep der bejaarden talrijker wordt.

Er zijn ten gunste van de bejaarden reeds heel wat initiatieven genomen van overheidswege.

Deze tussenkomsten en beslissingen behoren tot de bevoegdheid van verschillende Ministers.

Wil men objectief werk doen ten gunste van de bejaarden, moet men van overheidswege het bejaardenprobleem in zijn totaliteit benaderen.

Een bejaarde mens is « niet-te-delen ». Zijn volledige persoon dient gezien : zó de stoffelijke als geestelijke belangen. Aan de oplossing van het vraagstuk moeten meewerken de bejaarden zelf en met hen en naast hen de talrijke diensten en instellingen uit de overheids- en uit de privé-sektor.

Een zo grote veelvoudigheid veronderstelt een coördinatie van de te leveren inspanning.

Daarom deze nieuwe Hoge Raad voor Bejaarden als een bestendig advies-orgaan dat over initiatiefrecht beschikt.

Hij is onder meer geroepen mede te werken aan de uitwerking van het sociaal statuut van de bejaarde, alsook voorstellen te formuleren met het oog op de rationalisatie en de ordening van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de bejaarden.

De Hoge Raad voor Bejaarden zal zonder twijfel een waardevolle raadgever zijn, die het mogelijk zal maken ten behoeve van de bejaarden een politiek van maatschappelijke en menselijke vooruitgang aan te wakkeren.

C. DE CLERCQ.

★★

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

23 JANVIER 1968.

Proposition de loi créant un Conseil supérieur du grand âge.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les problèmes du grand âge ne se limitent pas à la « question des pensions ». Ils sont beaucoup plus vastes et se multiplient au fur et à mesure que le nombre des personnes âgées s'accroît.

Les pouvoirs publics ont déjà pris bien des initiatives en faveur de cette partie de la population.

Mais ces interventions et ces décisions relèvent de la compétence de différents Ministres.

Si l'on veut arriver à des réalisations objectivement valables en faveur des personnes âgées, il faut que les autorités envisagent le problème dans son ensemble.

Le vieillard forme un tout indivisible. Il importe de tenir compte de sa personnalité complète, de ses intérêts tant matériels que spirituels. La solution du problème ne peut être que le résultat d'une collaboration entre les intéressés eux-mêmes et, avec eux et à leur côté, des nombreux services et institutions appartenant aux secteurs public et privé.

Or, une telle multiplicité postule une coordination des efforts à fournir.

C'est pourquoi nous avons l'honneur de proposer la création d'un Conseil supérieur du grand âge, organe consultatif permanent et disposant du droit d'initiative.

Il sera appelé notamment à prêter son concours à l'élaboration du statut social des personnes âgées et à formuler des propositions en vue de rationaliser et de coordonner les dispositions légales et réglementaires qui les concernent.

Le Conseil supérieur du grand âge émettra sans aucun doute des avis précieux, qui permettront de promouvoir une politique de progrès social et humain en faveur des personnes âgées.

★★

VOORSTEL VAN WET**EERSTE ARTIKEL.**

Een Hoge Raad voor Bejaarden wordt opgericht, administratief verbonden aan het Ministerie van het Gezin en van de Huisvesting.

ART. 2.

De Raad wordt in het algemeen belast met het onderzoek van de problemen van alle aard, betreffende de bejaarden en onder meer die nopens de verbetering van hun bestaansvoorwaarden.

Hij is er onder andere toe geroepen mede te werken aan de definitieve uitwerking van het sociaal statuut der bejaarden, alsmede voorstellen te formuleren met het oog op de rationalisatie en de coördinatie der wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de bejaarden.

Hij kwijt zich van zijn taak door advies te geven aan de bevoegde ministers, hetzij op hun verzoek, hetzij op eigen initiatief.

ART. 3.

De Raad wordt samengesteld uit vierentwintig leden, als volgt :

1. zestien personen die speciaal bevoegd zijn wegens hun deelneming aan de activiteiten en organisaties, die zich voor de bejaarden interesseren of wegens hun sociale of wetenschappelijke activiteiten;

2. acht leden die de hoofdzakelijk betrokken ministeriële departementen vertegenwoordigen.

Hun mandaat duurt zes jaren en is hernieuwbaar.

In geval van vacature voleindigt de benoemde plaatsvervanger het mandaat van het vervangen lid.

De Raad mag deskundigen en technici horen.

ART. 4.

De Koning benoemt :

— de voorzitter en ondervoorzitter van de Raad, gekozen onder de leden van de Raad;

— de leden en plaatsvervangende leden, bedoeld in artikel 3;

— de sekretaris of sekretarissen van de Raad.

ART. 5.

De Koning regelt de werkzaamheden van de Hoge Raad.

C. DE CLERCQ.

C. HANIN.

J. STUBBE.

G. PEDE.

A. SMET.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE PREMIER.**

Il est créé un Conseil supérieur du grand âge, rattaché administrativement au Ministère de la Famille et du Logement.

ART. 2.

Le Conseil est chargé, d'une manière générale, de l'étude des problèmes de toute nature concernant les personnes âgées, et notamment de ceux que pose l'amélioration de leurs conditions d'existence.

Il est notamment appelé à prêter son concours à l'élaboration définitive du statut social des personnes âgées, ainsi qu'à formuler des propositions en vue d'une rationalisation et d'une coordination des dispositions légales et réglementaires qui les concernent.

Il s'acquitte de sa tâche en donnant des avis aux Ministres compétents, soit à leur demande, soit d'initiative.

ART. 3.

Le Conseil se compose de vingt-quatre membres, désignés comme suit :

1. seize personnes spécialement compétentes du fait de leur participation aux activités et organisations qui s'intéressent aux personnes âgées, ou en raison des activités sociales ou scientifiques qu'elles exercent;

2. huit membres représentant les Départements ministériels principalement intéressés à la question.

Leur mandat a une durée de six ans et il est renouvelable.

En cas de vacance, le suppléant désigné achève le mandat du membre effectif qu'il remplace.

Le Conseil pourra entendre des experts et des techniciens.

ART. 4.

Le Roi nomme :

— le président et le vice-président du Conseil, choisis parmi les membres de celui-ci;

— les membres effectifs et suppléants, visés à l'article 3;

— le ou les secrétaires du Conseil.

ART. 5.

Le Roi règle les activités du Conseil supérieur.